



2009 Vol. 4

协会活动

全美中文学校协会 10 多人参加第一届世界华文教育大会

全美中文学校协会组织“第二届中国文化知识大赛”

中美青少年中国西部文化交流中心成立

会员活动

亚特兰大现代中文学校简介

希望中文学校盖城校区教学科研活动采风

哈佛中文学校教师培训和教学公开课

教学研究

亚特兰大现代中文学校朱菊芬老师探讨海外中文教学

亚利桑那州希望中文学校陈鸿鹰老师尝试开设文学赏析课

全美中文学校协会

全美中文学校协会会员网上入会手续及资料更新步骤

CSAUS Member Data & Procedures

1. CSAUS group email list (The Email list is different from the database for school info.)

Group name: csaus@yahoogroups.com

Web address: <http://groups.yahoo.com/group/csaus/> (Read historical messages here)

Subscribe, send an email to: csaus-subscribe@yahoogroups.com

Unsubscribe, send an email to: csaus-unsubscribe@yahoogroups.com

Only subscribers can receive emails from CSAUS, and it is NOT limited to current school leaders.

Only subscribers can send messages to the group; and, out-going mails are subject to moderator's approval, to prevent junk mails.

2. CSAUS Member school info update procedures

CSAUS member school database is for CSAUS operation purposes only, not to release for any other purposes. It's secure, and private.

It's fundamental that a member school always keeps info updated with CSAUS, and a member school can do by own any time.

2.1. Search for any school (CSAUS members) by state

www.CSAUS.org → Member Schools → Search for School → Select a state interested

This will list all CSAUS member schools in the state, showing School ID, name, size, web link, etc. Very brief and general, NO security information involved;

2.2. Join CSAUS online

www.CSAUS.org → Member Schools → Join CSAUS

This will display an online data form. May fill-in info and submit for approval;

Or, may download the form hard copy, then mail in to the address shown;

2.3. School Info Update – by member schools

www.CSAUS.org → Member Schools → Update School Info

This requires log-in, with information:

School ID - See #2.1 above

Email Address – Current or previous principal's, whatever in the record

Home Phone number – Current or previous principal's, whatever in the record

This will display school information as recorded. May revise in anyway as needed (**Caution: avoid touch Chinese coding there**).

Note: Both item 2.2 and 2.3 will create temporary data, pending on CSAUS moderator's review and approval. Only "good data" will get updated. This is a combination of maximum convenience and security.

When a member school gets re-structured, the new principal can get previous principal's information to update at CSAUS website by him/herself. Once updated and approved, the new principal's email and phone number will automatically become the new "password".

2.4. Request School Info Update

If you have difficulties in updating by your own, please send email to info@csaus.org with

School ID (see #2.1)

School name (including state)

New principal's email address and a phone number + a brief statement about school re-structuring, CSAUS moderator can set up for you, then, you can log in for further updates.

协会第八届理事会成员

会长：汤年发 副会长：颜善文
秘书长：吕敏伟 审计长：依慧
理事：依慧、陶凯、郑良根、吕敏伟、谢卫华、帅致若、严慈庆

协会执行委员会主要成员

总干事：王黎明 常务副总干事：黎博
副总干事：韩清源 副总干事：倪举凌
收款会计：杨洁 出纳会计：符晓明

主要目录

全美中文学校协会会员网上入会手续及资料更新步骤	2
协会动态	3
我会代表参加第一届世界华文教育大会	4
龚晓红：会员学校介绍 - 亚特兰大现代中文学校	5
希望中文学校盖城校区教学科研活动采风	7
哈维中文学校教师培训和教学公开课	8
第一届达福地区学生中文演讲比赛在布莱诺举行	10
黄昱宁：去上海学中文	11
易凯文：姐姐的爱	11
金言：寻根	12
达拉斯现代汉语学校学生给高老师的电子邮件	12
刘昕芑：一次难忘的中国之旅	13
刘湘哲：首届中华文化知识竞赛参赛感想	14
陈煜颖：首届中华文化知识竞赛总决赛参赛记行	15
陈鸿鹰：和学生们读散文“背影”	16
朱菊芬：海外中文教学	17
明州西区的育才中文学校学生人数增长很多	18
善文：记中华文化知识竞赛	18

[协会动态]

第一届世界华文教育大会

第一届世界华文教育大会于 2009 年十月十九日至二十三日在四川成都市的“会展中心”召开，会议由中国国务院侨办和中国海外交流协会主办，四川省侨办和成都市侨办协办。全美中文学校协会理事会、干事会和一些会员学校共有 10 多人参加大会。

华文教育手拉手工程

在参加第一届世界华文教育大会期间，四川省侨办以地震灾区的学校为基础，向参加大会的海外华文学校发出了“华文教育手拉手工程”的倡议。CSAUS 已于 2009 年 11 月 12 日向各会员学校发出通知希望各校能够积极相应此倡议，找到相应的姐妹学校，与地震灾区的学校结对。通过相互交流，以提高双边学生的中、英文水平，了解两个国度的情况，增强学生之间的友情。

全美青少年中文作文大赛优秀作文集



全美中文学校协会
The Chinese School Association
in the United States

季度通讯

**QUARTERLY
NEWSLETTER**

ISSN: 1936-3575
2009 年第 4 期
总第 50 期
No. 50, The 4th Issue of
2009

主 编	汤年发
副 主 编	帅致若
责任编辑	帅致若
编 委	刘纪元 李秋雁
编排印刷	利成彩色印刷
网版编辑	颜善文
审 稿	颜善文
邮 寄	汤年发
封面摄影	郑良根
电 话	877-2-XieHui (877-294-3484)
传 真	(440) 498-0781
发 行 地 址	全美中文学校协会 6658 Ayleshire Dr, Solon, OH 44139, USA
网 站	www.csaus.org
电 邮	info@csaus.org
投 稿	nianfa.tang@csaus.org zhiruo.shuai@csaus.org
订 购	877-2-XieHui

协会于 2007-2008 年间举办了“全美青少年中文作文大赛”，北京的陈红斌老师在 2009 年初完成了基本的排版工作，协会有关负责人一直为有关优秀作文集的印刷一事而与有关单位联系。在参加北京国庆观礼期间，汤年发会长与中国侨联副主席兼北京市侨联主席李昭玲女士及北京市侨联的有关负责人会谈，就作文集的印刷达成协议，侨联将用自己的印刷厂免费为我协会印刷《全美青少年中文作文大赛优秀作文集》。届时，协会将通知参加决赛的学校和学生，寄出文集。

第二届中国文化知识竞赛

接国务院侨办的通知，我协会着手组织“第二届中国文化知识竞赛”的活动。协会按照会员学校的分布情况，划分考区。12 月 22 日晚 7:00 PM 至 9:30(ET)，CSAUS 召开了竞赛组织工作的协调同工联席会议电话会议，汤年发会长、颜善文副会长和郑良根理事（名誉会长）在会议上就背景、操作方法和比赛经验作了介绍和解释，其他理事和各考区协调人也积极参加讨论。协会要求各参加考试的学校必须在一月底前将参加考试人员的名单送达协会。

文化交流

利用参加第一届世界华文教育大会的回国机会，汤年发会长和常务副总干事黎博在会后与四川省文联和郭沫若艺术院的有关负责人洽谈；自费访问了海南省统战部、侨办、教育厅等单位，以拓宽协会与国内有关侨务和文化教育部门的交流。

中美青少年中国西部文化交流中心成立

经过联系和协商，以四川省“郭沫若艺术院”和“巴金文学院”为基地的“中美青少年中国西部文家交流中心”于 2010 年一月一日正式成立。2009 年 12 月 30 日，汤年发会长自费前往四川成都，参加由省文联、省侨办组织的签字仪式，四川省文联和侨办的有关负责人都出席了签字仪式，四川省有关电视台和报纸作了相应的新闻报道。郭沫若艺术院地处成都市，环境优雅，食、住和教育的条件很好，可以作为国务院侨办每年组织的夏令营后活动后一个续办活动基地，以满足部分学生和家长渴望在假期中加强中文和中国艺术的学习愿望。为加强中美文化交流，四川方面也将组织学生和教师团队访问美国，访问我协会的部分会员学校。我们相信，在祖籍国日益发展和壮大的进程中，美中文化和艺术交流的步伐将会加快、加大，这将有利于提高我协会的地位和拓宽双边学生的视野，提高他们的文化和艺术水平。

协会的“侨爱捐款”工作圆满完成

我会名誉会长郑良根和捐款学校代表、波士顿剑桥中文学校副校长李正林在成都参加华文教育大会后，赶赴四川崇州市。他们参观了我协会援建的两所“侨爱学校”- 四川崇州市陇兴中学和元通小学，看到了我们协会的捐款已变成了两所崭新的现代化学校；他们还到了四川省慈善总会查核我协会的捐款数额，发现用项金额完全相符。至此，我协会的“侨爱捐款”工作圆满完成。“侨爱工作”总结报告请见近期协会期刊。



[协会消息]

我会代表参加第一届世界华文教育大会

第一届世界华文教育大会于 2009 年十月十九日至二十三日在四川成都市的“会展中心”召开，会议由中国国务院侨办和中国海外交流协会主办，四川省侨办和成都市侨办协办。

我会会长汤年发、副会长颜善文，名誉会

长郑良根、李允晨，理事帅致若，总干事王黎明，常务副总干事黎博，部分学校校长及代表杨八林、龚晓红、程岩、李正林、冯瑶、夏建丰、陆丰年、张晓斌、俞志毅、唐艺杰、陈淑芬、傅振幸、刘洁銮等出席了大会。

我会会员学校代表在不同的议题组参加了讨论，交流当前海外华文教育的形势、特点及发展趋势；提出和探讨解决长期以来困扰华文教育发展的众多问题；研讨促进海外华文教育可持续发展的新思路、新举措。分组讨论会后，各组代表在大会上作了总结发言。

我会名誉会长郑良根在大会上作了发言。他表示，当前华文教育的两大问题便是教材和教师的问题。师资的缺乏，不仅仅是教师力量的薄弱，还体现在教学管理人才的缺乏。他建议海外华文学校在统编教材的基础上，自己编定辅助教材和习题以适应华文教育的变化。师资方面，可以将国内华文教育基地学生输送到国外，既解决海外华文教育师资不足的问题，也解决学生实习就业的问题。

大会期间，中国国务院侨办和中国海外交流协会举行了首批“海外华文教育示范学校”授牌仪式，共有22个国家的58所海外华校获此殊荣。美国共有4所中文学校获得“海外华文教育示范学校”称号。本期期刊同时登载获得此荣誉称号的“亚特兰大现代中文学校”情况介绍。

大会还举办了“首届中华知识竞赛总决赛”，美国代表队也参加了这次总决赛，总体实力与获得此次大奖前三甲的东南亚国家代表队还是有一定差距；主要原因是因为东南亚国家华文教育方面的制度比较完整，华文教育是个完整的系统；而欧美国家则多是周末制学校，教学时间和内容缺乏连续性。

易中天教授为华文教育大会的代表们作了中华文化讲座。易教授以“中华文化的核心价值”为主题，溯源中华文化，用诙谐的语言讲述了儒、墨、道、法的观点与区别；他引经据典，为在座的代表们阐明了中华文化在历史各个时期的精髓所在。

会议期间，我会员学校之间还进行了办学经验的交流。



协会汤年发会长和常务副总干事黎博在会后与四川省有关部门负责人进行了洽谈，以拓宽协会与国内有关侨务和文化教育部门的交流。

【学校概况】

【编者按】全美中文学校协会季刊编委会真诚邀请各会员学校投稿介绍各校概况的文章，希望这一友情赞助栏目得到大家的支持。具体收费事项请与帅致若理事联系 zhiruo.shuai@csaus.org。

亚特兰大现代中文学校简介

亚特兰大现代中文学校由龚晓红、高燕和赵东方发起创办于1992年10月，原名是晨曦语言音乐学苑，上课地点在 Emory University Apartments Penthouse，学生有三十几名，是当时亚特兰大第一所教授汉语拼音和简体字的中文学校。1993年秋上课地点换到 Emory White Hall，学校改名为爱默蕾中文学校。

1994年2月学校创办第一期校刊《小朋友》，后改名《通讯》，现在为《校刊》。1995年春爱默蕾中文学校成为全美中文学校协会会员。1995年秋学校以 Emory Chinese Academy 在乔治亚州注册并向 IRS 申请 501(C)(3) 非盈利教育组织。1996年3月 IRS 批准 Chinese Academy 为 501(C)(3) 非盈利组织。1998年8月学校统一采用暨南大学华文学院编的《中文》为中文教材。2000年春组建教学大纲委员会，开始编写中文学校教学大纲，并于2000秋由教师

许和平主编完成了中文学校第一部教学大纲。2001年学校老师严格按照教学大纲施教，2002年春全校统一中文教学进度，2003年全校实行期末统考，2004年春为教师建立网上题库，进一步完善各年段的统一复习提纲及期末统一试卷。

随着学校的迅速发展和学生的不断增多，1999年春学校开始租用 Perimeter Church 教室，设立爱默蕾中文学校北校区。2005年8月学校改名为亚特兰大现代中文学校，并在亚特兰大的西部 Marietta 地区的 Dodgen Middle School 开辟了西校区。由于亚特兰大北边华人居住密集，为了满足需求学校于2008年秋增设了 Johns Creek 地区的 Taylor Road Middle School 校区，开设所有的中文和付科课程。2003年制订了学生毕业、结业暂行条例，并迎来了首届中文学校毕业生的毕业典礼。2009年春修订了学生毕业、结业暂行条例，至今已有七届毕业生毕业。每届毕业生逐年增加，从二十多名、三十多名到今年的五十多名。

亚特兰大现代中文学校以教授简体字、汉语拼音、普通话为主，不分人种、地区，招收所有爱好中文的学生。学校开设中文普通班一至十二年级，还有中文双语班和学前班。普通班采用教材《中文》，双语班采用教材《轻松学汉语》（少儿版），学前班采用教材《幼儿汉语》，并结合丰富多彩的教学内容培养幼儿学中文的兴趣，为孩子们今后系统正规的中文学习打下良好的基础。中文课还设有 SAT 中文、汉语水平考试（HSK）、和 AP 中文考试的辅导。学校为高年级学生及已毕业或结业的学生开设中文提高班，以新编 AP 备战教材《收获》为主要教材，按照 Collegeboard 公布的 AP 教学纲领进行教学。着重对学生进行中国文化、历史及习俗的教育。采用多媒体教学，使同学们能进一步感受到丰富多样的各民族风情、文化、历史、艺术和文学等方面的知识，激发他们的学习积极性，并把以前所学的知识进行复习、总结和归纳。学校同时开设音乐、美术、舞蹈、武术和国际象棋等技能课。目前学校共开设中文 70 多个班，副科近 40 个班。中文课程报名人数达 1300 多人，加上副科报名人数，总数达 1700 多次。

亚特兰大现代中文学校于 2008 年成立了儿童合唱团，合唱团以演唱中文歌曲为主，结合诗歌朗诵、配乐诗朗诵等表演形式活跃于亚特兰大地区，在 2008 奥林匹克庆功会、中美建交 30 周年庆祝晚会及国庆 60 周年大型文艺演出中表演尤其突出，得到了所有观众的赞扬。

亚特兰大现代中文学校拥有很强的师资阵容，全校共有教师 70 余人，校务人员 15 人。这些老师中有大学教授，有担任过对外汉语教学的老师，有在国内任过教的经验丰富的中小学语文特级教师，也有当地全日制学校的中文老师，还有长期从事海外中文教学的教育工作者。他们是学校最宝贵的财富。学校有数名享有十几年教龄的老教师，他们不断总结经验，为找出一套最适合海外儿童（尤其是像我们中文学校的学生）学习中文的最佳方案不懈工作。建校以来，学校每年均举行两至三次的教学经验交流会，并对新老教师进行培训；新旧教师互相听课、相互学习，仔细探讨海外中文学校学生学习中文的特殊性；认真对照教学大纲，订出教学计划。近期还组织讨论了新修订的《中文》教材，对新修订版课本和作业本上的许多改进之处加深认识，并设计了相应的教学方案。我们为拥有这样一支高素质的、尽心尽责的师资队伍感到欣慰，同时也期待能有更多的学习机会，多分享兄弟单位的成功之处，有更好的培训基地，多得到名师的专业指导。

为活跃校园的学习气氛，激发同学们学习中文的热情，学校历年来举办过丰富多彩的课外活动：中文智力竞赛、中华文化知识比赛，作文比赛、查字典的比赛及班级的演讲比赛等。年复一年的中文学校毕业典礼上，同学们表演的精彩的中文节目（小品、快板、朗读、背诵、合唱和音乐游戏等）给观众留下了深刻的印象。一年一度的教学成果汇报展览，更集中展示了不同时期年龄段的学生在老师指导下学习中文的累累硕果，通过一幅幅感人的画面，体现出老师常年耕耘的艰辛和甘甜。学校不仅请专业人士前来举办有关学习中文的专题讲座，同时还开展了丰富多彩的社交活动：包括子女培养经验交流、理财投资系列讲座、工作机会信息分享、以及运动健身交友联谊，并广泛开展乒乓球运动。每年春季的校际运动会，为全校师生员工和全体家长提供了展示体魄、增强体质的平台，让奥运精神展现在我们的校园里。

亚特兰大现代中文学校是以学生为中心，家长为基石的非赢利教育组织。在这里人人有权，个个有责。凡有子女在校就读的家长，均有义务和权利参与学校的管理和运作。家长协会充分体现了家长的权利和义务。由家长大会民主选举产生的理事会是学校的管理机构，理事会宏观调控学校的发展规划和财政预算，聘用和监督校长及其校务会的工作和教学质量。由校长组阁的校务会具体负责学校的日常工作。中文学校各分校聘请分校校长和校务人员，各分校由理事会与校务会统一管理。这种民主与集中相辅相成的管理模式使亚特兰大现代中文学校在这十几年的历程中携手并进，成长壮大，成为美国东南部最大的中文学校。

亚特兰大现代中文学校最近被国务院侨办评为海外第一批“华文教育示范学校”，这是祖国给我们的极大荣誉。我们不会忘记：发展海外华文教育是我们中华民族语言、文化在海外薪火相传的需要。我们不仅要学好语言，我们还有传播文化。因为优秀的中华文化是凝聚、支撑中华民族绵延发展的支柱，是全球华人相依相拥的纽带。我们将再接再厉，继续与所有爱好中华文化的朋友们一起，与致力于海外华文教育的同行们一道，为全球华文教育的发展做出新的贡献！（亚特兰大现代中文学校 龚晓红 供稿）

[学校活动]

希望中文学校盖城校区教学科研活动采风

希望中文学校盖城校区文宣组

中国在东方的迅速和平崛起，强劲地催化着海外中文学习的蓬勃发展，中文学校也逐渐成长为华人社区的重要组成部分。反思中文学校在海外的教学成果，很多学校普遍存在着一个学生人数随年级增长而递减的问题。这一所谓的“金字塔”现象严重地制约着中文学校的健康发展。当然，原因是多方面的。一般来说，所有年级的学生在中文学校每周只有两小时的学习时间，课后的复习和作业是学好中文的重要保证。然而，在美国的教学系统的特点是：

在低年级课余时间充裕，而在高年级则因课外活动多而课余时间紧张。一旦周末的中文学习开始和常规的学习开始冲突时，往往是中文学习打了败仗。如何突破这一关口，已成为海外中文学校发展的共同难题。

为了更好地服务社区，提高中文教学质量，希望中文学校盖城校区理事会决定在 2009 年秋季开始，在努力提高教师队伍的教学能力的同时，开展教学科研活动。他们首先走出自己局部经验的框框，认真学习研究现有的有关海外中文教学的理论和他人已有的实践总结，明确海外中文学习目标和海外中文学校自身的定位。海外中文学习即不同于一般的母语学习（因为我们的学生不可能受到汉语环境的全面熏陶），又不同于一般的外语学习（绝大部分的学生可以听说中文），

而这正属于所谓的“第二语言”的学习，所以提高学生的中文阅读能力应成为海外中文学校的主要目标之一。然而中文词汇量的不足却成为达到这一目标的瓶颈。根据中国国家教育部制定的教学大纲，中国小学毕业生的中文识字量应在 3000 以上。这个目标的确定，是符合汉语的语言规律和学生认知规律的，因为达到这样的词汇量时，阅读覆盖率应超过 85%，从而使学习中文成为一正反馈的过程，学生可以从中文阅读中得到乐趣而获得知识养分。而目前海外中文学校目前所用的几套课本，中文学习目标也是掌握词汇量 2500-3000 左右，但因学时的限制，不得已而将时间拉长到 12 年级。他们认为：“学生不能用所学的中文词汇去进行低年级的兴趣阅读，随着年龄的增长，这种苦恼越来越大，越来越痛苦，随之产生了抵抗心理，表现出来与家长和学校的对抗行为。这就是海外中文学校的学生数量随着年级级数的增加而迅速减少的直接原因。”

在王彭和林正宇两位校长具体的领导下，希望中文学校盖城校区。成立了两个教学科研小组一是对现有的中文词汇量教学的输入输出做大面积的统计分析，号召全校所有老师提供在单位时间内（一个学期或学年）全班学生所学和所掌握词汇数量，对不同年龄段和使用不同教材的班级的中文词汇量教学进行全面的相关分析评判，从而为教学改革提供科学可靠的依据。二是在学前班和一年级，展开教材改革试点，采用多元智能韵语快速识字法，使学生在短时间内将韵文熟记于心，同时发挥电视多媒体的优势，集声音，动画图像，文字，音效于一体，让学生在以看动画的过程中学习汉字，培养语言能力，开发多元智能，以求突破汉字难认难记难学的难题。

王彭校长在谈到希望中文学校盖城校区的教学科研活动时表示：“海外中文学校的目标设定是学校系统总体设计之首，其设定的遵循原则应该符合汉语语言规律，语言学习规律，教学规律，学生认知规律和第二语言特点。要完成小学 4 年级以前的 3000 中文词汇的识字量输入，就必须从识字方法和教材上进行改革。我认为集中识字法和多媒体教材，完全有可能拟补课时短，家庭作业枯燥的缺陷。如果教学改革成功，海外中文学校的学生同样可以在小学高年级和初中时期完成识字量的大幅度增加而提高中文阅读能力。”

目前这两个教学科研小组的工作正全面铺开，在这里也向华人社区呼吁有识之士能积极关注和资助希望中文学校盖城校区的教学科研活动，因为提高中文教学水平，无疑会对华人社区的健康发展有著积极的正面影响。

教学相长，师资队伍建设先行

--记哈维中文学校教师培训和教学公开课

座落在美丽的马里兰州哈维县的哈维中文学校成立于1998年。学校创建之初，一批热心社会公益事业，关心海外华人中文教育，无私奉献的海外学子们聚集在一起，经过反复讨论协商，在办学方向，管理体制方面达成了共识，确立了以学校董事会，校委会，家长会分工合作的管理组织形式；学校的办学宗旨是：教育下一代学习中文，促进家长之间的互相交流，弘扬中华民族的语言文化，并兼具学校和社区服务的双重功能。

十多年来，在一届又一届学校管理成员、教师和家长们的无私奉献和努力工作下，我们的学校日益成长壮大！短短的十一年时间，学校从一个年级一个班，发展到一个年级四个平行班。全校的学生人数从1998年建校时的不到100人，增加到今年的五、六百人。除中文课外，我们还开设了双语班，奥数，国际象棋，语言艺术表演，古筝，儿童合唱团，家长合唱团，儿童/家长舞蹈班，绘画，武术，太极，瑜伽，健身操等深受学生，家长喜爱的各种副课。丰富多彩的课后班拓展和延伸了中文教学的范围，把中华文化历史的元素融入到语言文字的学习中。孩子们天真欢快的歌舞诗画，家长们婀娜多姿的轻盈舞姿，演绎着中华民族生生不息，对美好生活的热爱与追求；武术的刚柔并济；太极的内外兼修；象棋、奥数的推理思辨，与盛华合唱团员们发自内心的歌声交相辉映，传承着民族的文化，陶冶着人们的情操，丰富了大家的业余生活，也提升了学校的凝聚力。

我们始终把提高教学质量，加强师资队伍建设和放在办学的首位。师资队伍的建设是学校发展建设的核心和基础。一个专业，敬业的师资队伍是教学质量的前提和保证。十多年来，我校的教师队伍不断发展壮大，现有中文/双语教师22人，辅课教师12人。他/她们中既有任教多年，具有丰富教学经验的老教师，也有加盟不久、认真负责的新教师。学校每个学期都有计划、有针对性地组织师资培训，使新老教师有机会互相交流教学经验，探讨教学方法，取长补短，不断提高。从去年开始，我们组织了多次教学公开课。请有多年教学经验的老师做教学示范。今年我们计划把教学公开课扩展到所有的中文教师，在两年内使每一位教师都有一次机会向全校师生和家长展示课堂教学。这是我们学校规范教学，活跃教研活动的重要手段之一。

每个班级的中文任职教师，都是自己的公开课的主讲人。每位其他的中文任职教师，又都是别人公开课的最忠实听众，最公平的评判员和最具爱心的建议人。本学期的第一堂公开课是由本校年轻的教师李珊主讲。经过悉心的准备，于十月二十五日下午李珊老师率先拉开了这次“教学公开课，全校大轮回”的序幕。她清纯甜美的授课，圆满地完成了全校的首场教学公开课。与以往不同的是：这次公开课，不是曲终人散。而是由教务长梁辉主持，全部与课教师和校长郭唯一起，对李珊老师的课进行了全面认真的研讨。大家态度真诚，发言踊跃，气氛热烈。学然后知不足，通过研讨，大家不但交流了经验，找出了自己的差距。都感到自己获益良多。这真是：三人行，必有我师焉。择其善者而从之，其不善者而改之。老师们诚恳切磋，久久不肯退席。

第二次教学公开课是在十一月八日由幼大班的徐萍老师主讲。徐萍老师是哈维中文学校的资深教师，她有多年的幼儿教育经验，教学风格活泼亲切，即是妈妈，又是严师。上课时间还没到，参加今天表演的小主角们——幼大班的孩子们就纷纷登场了。经过开学以来两个多月的训练，这些五、六岁的孩子一走进教室，就如同登上舞台一般，拿出课本，准备好练习本，安安静静等待上课。

上课了，伴随着徐萍老师舒缓，柔美的声音，学生们开始正式进入了角色。徐老师首先进行点名。每一个中文名字之后，都是一声响亮的“到”。清脆而稚嫩的童音仿佛又把我们这些听课的老师及家长拉回了久远的儿时的课堂。第一节课首先是复习上周所学内容。短短几分钟，徐老师就分别用大南瓜，雪花，蝴蝶等粘贴画，完成了对数字的复习。然后是复习歌谣《比尾巴》。很快，黑板上出现了37个粉颜色的字卡，让孩子们从中挑出合适的字并组成句子。此时此刻，我相信每一个坐在教室后面的老师和家长都深深为上台的孩子捏把汗。要想完成这一任务，孩子们不仅要熟知歌谣内容，还要能真正认得这些字。这对于只有五六岁大并大多出生在美国的孩子们来说确实是一个不小的挑战。可再看那些孩子们却远没有老师和家长那么紧张。只见他们都像小大人一般，或笔挺挺地坐在座位上审视着别的小朋友的成绩；或半坐半站，跃跃欲试高举着手，随时等待着老师叫到自己的名字；或看到别的小朋友排错的字，急不可待的上前更正。一首儿歌排下来，在座的老师和家长都不禁轻轻松了一口气。而孩子们却从成绩中备受鼓舞，朗读，表演唱，不知不觉，一节课的时间就在孩子们的欢歌笑语中度过了。

一直以来，如何更好的开展幼儿（特别是 ABC-在美国出生的孩子）中文教育教学始终是教育专家学者们探讨的热门话题。一方面，该年龄段是学习语言的最佳阶段；另一方面该年龄段又是孩子由学龄前期向学龄期过渡的重要时期，是孩子学校行为习惯养成的关键时期。因此，针对幼儿的中文教育教学，应在激发孩子对中国语言文化兴趣的同时，强调孩子的课堂行为习惯的养成，团队精神的训练，集中注意时间的有效延长等等，使孩子在自身行为能力提高的同时，熟悉中国字的结构框架，享受中国文化的熏陶，为学龄期规范的中文听，说，读，写训练奠定坚实的基础。哈维中文学校的幼儿教育恰恰体现并实现了这一教育教学目的。

徐萍老师的第二堂课是学习新课--对歌《谁会飞》。徐老师针对幼儿班孩子年龄特点及形象思维占主要地位的心理特征，利用直观教学法，启发式教学法及电化教学的有效结合，激发学生学习的兴趣和热情，让他们认得快，记得快，并突出教学重点，难点，使孩子们通过生动直观的教具，亲身的演示体验，循序渐进的讲解领会，条理清晰的板书设计，很快掌握了新课的内容。

转眼间，两个小时的课在快乐的儿歌中结束了。听课的老师和家长们仍旧恋恋不舍，探讨着公开课的每一个环节，力求做得更好。

第三次教学公开课是在十一月十五日由九年级的王林波老师主讲。王林波老师在国内任教多年，有着丰富的教学经验。她笑容温和，气质优雅，学生们都很喜欢她。我们很多老师和家长对她的公开课也都充满期待。

开始上课了，首先王老师带领大家复习了上次课的内容--应用文。为了让同学们更加直观、生动地理解应用文，王老师引用了哈维中文学校校长郭唯转发给大家的一封通知邮件，因为这种型式的邮件同学们很常见，应用也广泛。王老师说在中文学习中，应用文是非常重要的文体。接下来，根据邮件内容王老师给出了几个选项让大家选出正确答案。她和同学们一起仔细阅读原文，认真分析了每个选项中的关键词，潜移默化地让同学们复习了阅读理解、多项选择时的两个方法：直接法和排除法。王老师从同学们的日常生活中常见的题材入手，浅显易懂，调动了学生们的积极性。大家争先恐后，讨论热烈，课堂气氛非常活跃。这在高年级班级中是令人鼓舞的。

然后进入了当天的课程：《标准中文》里的一篇关于如何让孩子和家长之间增加相互理解的文章“呼唤理解”。首先王老师向大家概括介绍了本课的学习目的，重点和教学难点。其中包括：1、一些生字生词；2、一些语法语句的应用；3、议论文的阅读与写作等等。侧重于这些重点和难点，王老师先让大家讨论文章的主要内容，并概括中心思想。大家讨论的非常热烈，中心思想也概括的比较准确。根据文章的特点，王老师还强调议论文的写法就是要摆事实、讲道理。为了更好地给同学们提供相关事实，她在课前精心设计了有关的问卷调查，并在课堂上向大家展示了调查结果。其中包括了家长对孩子的要求，家长最常对孩子说的话，孩子对家长的希望等。这些调查来自于孩子们，所以非常能引起孩子们的共鸣。比如谈到家长对孩子的四点要求是“学习、学习、学习加练琴”，家长最爱说的话是“为什么别人的孩子 SAT 考满分”时，大部分的孩子都会心地笑了。看来孩子和家长之间确有认识和沟通上的问题，但是如何解决呢？王老师很自然地引到了课文的主题--互相理解，只有互相理解，相互交流，多站在对方的立场想问题，才是最好的解决办法。接下来，王老师和同学们一起分析课文内容，讲解如何在议论文中阐述自己的观点，强调了在议论文中常用的词组和句式。同学们不仅学到了中文阅读和写作知识，而且通过对文章的进一步理解，和同学间的讨论，孩子们也体会到了和家长之间互相理解的重要性。在座的家长们也被孩子们的心声所打动，感触良多。

除了讲解和让同学们反复练习掌握课文中语法的重点和难点外，王老师还注重把课文内容和中国文化历史知识融会贯通。课文中提到了“甲乙丙丁”，王老师向大家介绍了相关的天干地支古代记年法，以及阴历和属相的相互关系。同学们都学得兴趣盎然，连家长们都觉得兴致勃勃。最后，王老师对课堂作了总结，通过这节课，孩子们一定有很多话想对爸爸妈妈说吧。她让大家回家写一篇小议论文，“说给爸爸妈妈的话”。时间真快，2小时的课在非常轻松愉快的氛围中结束了。王老师准备充分，思路清晰，重点突出，又能抓住孩子们的心理，使孩子们学得进去，学得愉快。听课的教师们也都感到获益匪浅。

我校的系列教学公开课还在继续。我们感到这是加强教学交流，新老教师取长补短，提高教学质量的有效途径。通过这种型式，教师之间有了互相切磋技艺的机会，通过观摩别人的教学和教学讨论，对教学方法的运用有了更深刻的理解。为了使中文教学更上一层楼，我们将不断努力，积极探索，扎扎实实地做好中文教学工作。使哈维中文学校越办越好！（投稿人：郭唯）

第一届达福地区学生中文演讲比赛在布莱诺举行

作者：李兆红，孙增献 摄影：廖恪

第一届达福地区学生中文演讲比赛十一月十四日在达福中文学校（QD Academy）圆满举行。就读于本地不同中文学校的一百多名选手报名参加了学前班，一年级，二年级，三年级，四年级，五年级，初中组和 CSL 班七个组的角逐。结果三十三名小选手获得了奖杯。



这次演讲比赛由位于布莱诺市的达福中文学校做东，李江博士召集指挥，旨在激发本地少年儿童学习中文的兴趣，提高运用中文听说读写的综合能力。比赛得到了家长、老师们的大力支持和孩子们的踊跃参与。参赛的选题十分广泛，从低年級的讲故事，到高年級的自由选题演讲，涵盖了不同层次多种题材内容。与日常的中文课堂最为不同的是中文在此时实实在在成为了一种表情达意的工具。老师们欣慰地说“这正是我们希望看到的景象！”

此次中文演讲比赛的筹备工作历时两个多月。参赛者包括远道来自 Arlington 和 Fort Worth

学生们。比赛于周六下午 1:00 点在七个赛场准时开始。组委会有幸请到了由孙增献 (Jack Sun) 领队的 15 名专业裁判。QD 的老师和学生们担任各个考场的了竞赛主持人和记时员。经过一个多小时的比赛，选手们陆续从赛场集合到跳舞大厅。家长和来宾们原以为孩子们会很无聊的等待比赛结果，但看到的却是井井有条的示范演讲活动。孩子们踊跃到前面给同伴和家长表演，大厅里不时响起一阵阵的热烈掌声。

隆重的颁奖仪式在下午三点举行。达福中文学校的裔文校长，总裁判孙增献及总指挥李江博士为获奖者们一一颁发奖杯。欣喜的笑容挂在选手们的稚气可爱的脸上，家长们则通过频频闪光灯记录下这喜悦的时刻。

这次中文演讲比赛是本地华人社区多方面参与、协作的结晶。李江博士，冯彬老师和裔文校长为赛事做了大量准备工作。孙增献总裁判和武晓兵博士 (Bill Wu) 通过多种渠道，在本地华人社区请到了由德州龙演讲社 (Texas Dragon Toastmasters) 和西布莱诺演讲社 (Plano West Toasters) 成员为主体的专业裁判团队。几个礼拜以来裁判们互动协作，优化竞赛流程，拟定评判标准，统一打分程序，付出了大量劳动。裁判们对有机会为社区服务感到荣幸，对能促成达福地区中文演讲比赛感到欣慰，更为直接看到中外少儿使用中文流利的表情达意感到骄傲。

这次中文演讲比赛对促进中文教育朝着学以致用方向发展迈出了可喜的一步。利用演讲比赛这个平台，老师们可以检阅中文学习成效，发现今后教学改进的方向，而同学们则能应用课堂所学来表达自己的观点，交流不同的想法，从而感受到中文学习的益处和必要性。于教于学，裨益良多。此次演讲比赛对在达福地区促进中文教育实在是一大好事。达福中文学校和召集人在次向所有参赛同学，家长，向为比赛工作奉献出大量努力的教师、同学、义工和裁判们表示诚挚的感谢，并希望华社各界共同关注，使下届中文演讲比赛办得更加精彩。

[学生作文] 去上海学中文

爱荷华中文语言学校 初级汉语二班 黄昱宁，十岁
领到学习班结业证书，黄昱宁（中）高兴地与同班同学合影

2008 年当我九岁的时候，我报名参加了 YCT 的考试。在考试之前，我心里很紧张，因为这是我第一次参加这样的考试。但是考试成绩出来之后，我



得到了三级 A 的成绩！我非常高兴，也很惊喜，对学中文增加了很大的信心。因为参加了 YCT 考试，2009 年夏天我有机会去中国参加一个非常有意义的中文学习班。这是中国国家汉办举办的汉语考试奖学金中文学习班，地点在上海大学，时间是从 7 月 5 日到 8 月 1 日。在一个月的时间里，我在这个项目的中级班学到了很多汉语知识，和很多新认识的同学在一起也特别愉快。

我们每天早上八点到十一点四十在教室上课，有上海大学的老师给我们讲课。老师们都很耐心，很友好，我特别喜欢他们。下午一点到三点我们和上海大学的学生练习口语，晚上还有作业。这样学下来，我的中文好像比在美国一年学得还多。可是挺奇怪的，学得多了反而觉得自己中文还太差，有那么多生词和知识我还不知道呢！所以我更想多学了。这个感觉和在美国时很不一样。在美国的学校，我总是和不懂中文很的人在一起，别人觉得我的中文很好，我也觉得我的中文真的挺好的呢。

除了在学校学习以外，我们还参观了上海许多名胜古迹。我觉得参观国贸大楼非常有趣。在国贸大楼上，我们可以看到整个上海，非常美丽、壮观。

我真喜欢这个学习班。我们了解到中国的强大和发展，学习中文就更有动力。我感谢汉办为我们举办的这个学习班，感谢北美华文教育服务中心和上海大学的老师为我们安排学习、参观和生活。如果还有这样的机会，我还想来参加！（写于 2009. 12. 5 美国爱荷华州）

姐姐的爱

亚利桑那州希望中文学校 10 年级 易凯文 12 岁
指导老师：杜娟



我的姐姐是一个特别善良而优秀的人。还记得小时候，姐姐常常带着我去图书馆借书，去商店里买玩具。从小到大，姐姐是我最敬佩的亲人。在我五岁的时候，我刚刚开始上学，姐姐就帮我背乘法表，帮我做作业，帮我学英文。有时我心情不好，我的姐姐就陪我玩积木，和我画各种各样的卡通，让我喜笑颜开。

到了高中，姐姐就特别忙。她每次回来都会跟我谈我的学习和生活。即使姐姐在学校有很多活动，她仍是挤出时间帮我做些事情。有一天下午，姐姐从学校回来，我有一些数学题目不懂，问了以后，我就全部会了。考试的时候，我一题也没错，得了一百分！我回来跟姐姐讲，她特别高兴，还带我去看电影。小时候姐姐对我特别关心，我觉得她是世界上最好的姐姐！

自从姐姐上了大学，她更忙了。每个月虽然她回来很少，但每次回来都会帮我回答难题，关心我的身体和学习。她总是鼓励我，教我如何学习，如何克服困难。姐姐是我心中的爱和骄傲。她的爱是不能用任何东西取代的。我爱我的姐姐！（更多学生文章请见学校网站：<http://www.azhopechineseschool.org/>）

寻根

克里夫兰当代中文学校 金言 辅导教师：晓月

作者简介：金言 女 十一岁 美国出生 在克里夫兰当代中文学校学习中文，曾获第二十三届俄亥俄州音乐教师协会钢琴竞赛双重奏荣誉奖，2007 年辛辛那提世界钢琴比赛少年组银奖并曾演奏于纽约著名的 Carnegie 音乐厅，美国旧金山古筝协会会员，在第十七届国际民族音乐节 Allen Theater 古筝表演。此文获得第九届世界华人青少年作文大赛二等奖。

我叫金言，今年十一岁，出生在美国。爸爸妈妈对我说过：“你是一棵长在美国的小树，树虽然小，根却很深、很长。”我的根在哪里？我很想知道。

四年前的夏天，爸爸妈妈带我来到他们出生的地方——上海。我问外公：“我的祖先是哪里来的？”外公说：“去上海图书馆吧，也许你会在那里找到答案。”

第二天，我们来到了崭新的上海图书馆。这里真是一个知识的宝库，有着丰富的古今中外文献资料和书报杂志，包括世界上最完整的中国家谱收藏。当我们来到家谱室，我好奇地想，这里真有我的根吗？妈妈按照图书馆员的指点，从目录上找到了江苏许氏家谱。过了一会，一位叔叔从收藏室推出一叠线装书，书的颜色已经发黄，纸张看上去很容易碎，妈妈快速而小心地翻阅起来。不一会儿，只听她兴奋地说：“没错，这是我们的家谱！”原来，妈妈从这套家谱中找到了我的外曾祖父的名字。

据家谱记载，我的外曾祖父是许氏第二十八世孙。那我就是第三十一世孙女了！我简直不敢相信这份家谱记载了许氏二十八代人的历史。书中竟然还有好几位祖先的画像和颂词。从中可以看出，我的祖先中有“其学有方”的学者、“德行超卓”的大臣和“声名赫赫”战死疆场的将军。

感谢上海图书馆，我终于找到了我的根！这也使我更加了解了我自己，我为我的中国根感到无比的骄傲！

达拉斯现代汉语学校中级阅读 II 班给高老师的电子邮件

高老师：

我看到了一个英文伊索寓言，自己翻译成中文。您想读吗？



[生金蛋的鹅]

有一天，一个农民去看他养的鹅。他伸手去摸那鹅的窝，摸到一个鹅蛋。他捡起来一看，这是个黄色的蛋，比铅还重。他开始以为有人跟他开玩笑，想把蛋扔掉。可他转念一想，就把蛋带回家了。在家里仔细看看，他发现这个蛋是个金蛋。

此后，每个早上他都从那鹅的窝里摸出一个金蛋。就这样，他卖了那些蛋，变成一个很富有的人。他有了钱后，就更贪心了，他幻想能一次就拿到全部金蛋，而不是等鹅一天天下蛋。于是，他就把鹅杀了，切开了鹅的肚子，但是里面没有蛋。（魏知远，中级阅读 II 班 10 岁）

高老师：你好，

我今天参加了音乐比赛（Plano West Cluster Solo and Ensemble）。我参加了学校的乐队 ensemble 的演奏。然后我参加了大提琴独奏。我姐姐为我作钢琴伴奏。我的独奏得到 Superior 奖。我姐姐这次教了我很多，使我对音乐有更好的感觉。

周庆欣（中级阅读 II 班 10 岁）

高老师：新年快乐！

您的圣诞节过得怎么样？我们家过得非常愉快。

我很早就开始盼望着这个节日。但今年的圣诞节与以往不同——我会永远记住它。

从我很小的时候，我就盼望有一只宠物，特别是一只狗，一只猫，还想要自己买一匹马。但由于我的妈妈不喜欢养动物，我只养过两条金鱼，和一小段时间跟我的姐姐养了两只刚生的小兔。但我的鱼过了几个星期就死了，我从来没有一个真正能跟我很长时间的宠物。我还不放弃，每个圣诞节都希望得到一个小动物。今年，我们四年级班老师养了一只沙鼠叫 Basil。我很喜欢它。后来我就决定也要一只小老鼠。我的妈妈提出一个先决条件：就是我必须学

会自己戴上我的隐性眼镜。我努力的开始学着戴，四天后我终于能自己戴上左眼。又过了几天，我也会自己戴上右眼。最后我得到了一只小老鼠了！

圣诞节前夕，我睡不着觉，翻来覆去地等待圣诞节的到来。

圣诞节那天早上一起床，我飞快地奔跑下楼梯，来到圣诞树底下，希望在那里看到圣诞老人送给我的礼物。突然看到那里摆着一个又高又大的笼子，里面跑着一只小老鼠！它的毛是淡黄色，它的脖子和鼻子上有一小块白色。多漂亮啊！我非常喜欢！

那天，我和姐姐给小老鼠(其)起了一个名字-Peanuts，花生的意思。

圣诞老人还送给我们一些老鼠铺在地上的用品，食物，它喜欢玩的小球和它磨牙的小棍子。

现在，Peanuts 跟我们生活在一起。每天，我和我的姐姐给它喂食，跟它玩，让它在小球里跑，我们俩都很高兴。

谢谢您教我学中文，中文在我们的生活中有很多用处。

贾雯兮（中级阅读 II 班 9 岁）

高老师，

您好!我今年在我们中级阅读 II 班学了很多知识和有趣的故事。这个班也是我第一次上阅读班，但我觉得在这班上学得比我以前上的标准中文班学得多。对我来说，在这个班里最大的收获是学会了怎么很快读完和了解一篇文章的意思。还有，我也学会了许多常用的词汇和成语。我写作的水平提高了很多。

我非常喜欢“触摸春天”这个课文，因为它给我了一个美好的感受，和里面的字特别美，可以在我头脑里画一个图像。我好像也被八岁的安静的灵性抓住了！:)给我影响最深刻的故事一定是 Hellen Keller 写的“假如你只有三天光芒”。她的这短短的文章让我好好的想了一下我自己的生活和行动。

对我帮助很大的一种教法是老师每堂课给我们读一篇短文，然后问我们问题。这样，有听力=锻炼。

最后，我想跟老师说一声谢谢:谢谢你教课那么有趣，谢谢你为我们付出的力，谢谢你不停的鼓励!老师辛苦了!

杨芊芊（中级阅读 II 班 11 岁）

一次难忘的中国之旅

刘昕芑 北卡罗莱纳州.教堂山市.史密斯中学.七年级

那是二零零九年十月初的一个凌晨，妈妈早早地叫我起来。三十分车程之后，我们来到 RDU 机场，验票，安检，登机。当大地和太阳仍在沉睡的时候，我们的飞机已拔地而起，向北急速飞去。

这一切都始于二零零七年秋天，那时我是北卡罗莱纳州教堂山市格林伍德小学五年级中英文双语班的学生。一天，中文课老师，欧阳老师，宣布她将挑选班上中文最好的几个学生参加一个有关中国地理，历史和文化知识的国际性比赛。比赛是由中国国务院侨办组织的。我被选到了。经过几个月紧张学习和复习，二零零八年一月，我们到马里兰州巴尔的摩市参加了比赛。大约三个月以后，欧阳老师告诉我，我在考试中取得了优异成绩，而且还得到了全校的最高分。过了好一阵子，又被告知，我已被选中代表美国队继续参加在中国四川成都的总决赛。参加的人来自九个国家。于是，我便有了文章开始的旅行。



飞机在芝加哥中转时我与来自德州的 Greg 和 Amy 会合。我们三人组成美国队，领队是 Greg 的爸爸，David。我们一行十月十日晚抵达成都，侨办的领导和大会组织者到机场迎接我们“美国队”的到来。我们住在喜马拉雅大酒店。在成都两星期，我们参观了熊猫保护区、四川地震灾区、阳光中学、乐山大佛、峨眉山、和都江堰等地，并结识了一批来自加拿大、英国、澳大利亚的朋友。总决赛在十月二十二日举行。虽然美国队没有取得理想成绩，我们本着重在参与的精神，增长了不少知识。我因为学四川话学得好获得了“最佳表演奖”。

去大熊猫保护区参观是最好玩的活动。从外面看，它就像是一个公园。太阳照射在门口的金色熊猫雕像上，显得格外耀眼。越往里走，竹林的风景就越漂亮。温暖的阳光穿过竹林，五色斑斓，漂亮极了。当我们悄悄地来到熊猫的生活中心时，只看见一个个毛茸茸黑色和白色的小家伙们在园地里摇摆着、滚动着。它们有时爬上树梢玩金鸡独立，有时与同伴抱成一团打打闹闹。饿了，抓一把竹枝就啃，渴了，屁颠颠地跑到水池边就喝。他们的每一个细小的动作都会让整个观看的人群笑得前仰后合。当我拿出相机准备照相时，一只小熊猫回过头来看着我，好像在为我专门摆一个姿势。离开保护区时，我真的恋恋不舍。我多想与这些活泼可爱，给人快乐的小动物们再多呆一会啊！

参观 5.12 地震灾区让我们每个人的心灵都十分震撼。我们首先参观的地方是为纪念在这一灾难中遇难的人的纪念碑，它建在一个倒塌的中学废墟上。碑上的时钟永远定格在地震的那一刻。走进学校，我们看到绝大部分的玻璃都从窗户上掉下来了，主楼的第二层大部分也坍塌了。据导游说，所有在一楼的人都死了。导游在介绍当时的情况时，我们的队友们都哭了，而且几乎所有的老师也在哭。因为想要当一个勇敢的人，我勉强强忍住了眼泪。我来自英国的朋友 Hayley 在瓦砾中看看去，好像在寻找什么。我问她在做什么？原来，Hayley 是在寻找受难者的遗体。就在那时，我想到四川人民是多么的勇敢。在这样的灾难中，他们仍然保持他们的热情，用行动去帮助别人。想着这件事，我的泪水夺眶而出了。

四川阳光中学在八级大地震中全部倒塌了。去年政府刚刚重建了那座中学。我们参观了新校舍，捐了带去的书，交了新朋友，而且还听了一堂中文课。我们走在走廊里时，所有在打乒乓球的学生们都停了下来，转过头好奇地看着我们。我真想大声说“不要盯着我。我也是一名中学生，我只是来自不同的国家”。但是我知道我不能这样跟他们沟通。在课堂上，我们认真地捕捉老师说的每一个细节。那天的中文课是讲孔夫子最有名的《论语》。我仔细听着老师讲解，同时也注意了学生们做些什么。中国学生是世界上最懂纪律的学生。他们背靠着椅子，眼睛认真地看着老师。我明白了，为什么中国人都会那么聪明，因为他们学习都那么认真！中文课后，同学们给我们表演了节目以谢我们带去的友谊。当时，我想，你们不必感谢我们。反而我们应该感谢你们，因为你们向全世界展示了四川人民是多么的勇敢，多么的友好。我从你们身上学到了很多。谢谢！



我们还参观了乐山大佛、峨眉山和都江堰。乐山大佛座落在岷江岸边正对着美丽的峨眉山，是世界上最大的佛像雕刻。相传，一个叫海通的和尚雕刻了这座大佛。他认为，这样会使岷江、青衣江和大渡河凶猛的河水平静下来。奇怪的是，乐山大佛建成后，三条河流果然平静下来了。“峨眉”的意思是“高耸的眉毛”。峨眉山以它的优美景色，怪异的动物和宗教寺庙而驰名中外。都江堰是位于岷江上的一个水利灌溉系统，始建于春秋战国时期，由当时的秦国蜀郡太守李冰所建。今天，都江堰还在发挥作用，灌溉着面积超过 5300 平方公里的土地。

这次去四川的旅行让我对中国有了更多的了解。我不但结交了很多新的朋友，还学到了许多关于中华文化，历史和地理的知识。我会永远记住这一次愉快的中国之旅。

这次去四川的旅行让我对中国有了更多的了解。我不但结交了很多新的朋友，还学到了许多关于中华文化，历史和地理的知识。我会永远记住这一次愉快的中国之旅。

首届中华文化知识竞赛参赛感想

刘湘哲 阿灵顿中文学校 (MCS) / 首届 DFW 地区知识竞赛优胜者



我九岁那一年，参加了海外华裔青少年中华文化知识竞赛。我觉得在准备这个比赛过程中，我进一步了解了博大精深的中国文化和历史。



我现在已经十一岁了，但是我还记得每天晚上学习的那些题目。我还记得比赛中的紧张。我也记得在台上领奖时的开心。但是我印象最深刻的是去厦门参加比赛优胜者的冬令营。厦门是一个很美丽的海滨城市，有著名的鼓浪屿和很多漂亮的佛庙。我在厦门遇到了很多华裔学生，也交了很多新朋友。我们每天一起参观厦门的美丽景点，也一起吃了很多好吃的饭，真好玩！最后我一点也不想离开。

我觉得这一个知识竞赛很值得参加，朋友们都可以来试一试！

首届中华文化知识总决赛参赛记行

陈煜颖 德州奥斯汀/首届 DFW 地区知识竞赛优胜者

这次我很高兴有机会参加中国成都举行的中华知识总决赛。我这次成都之行历时两个星期。前十一天是参观风景名胜和访问学校和地震灾区。我们去了很多有名的地方。例如都江堰，乐山，还有峨眉山等等。我最喜欢的地方是熊猫基地还有峨眉山。

我们去看熊猫的那天，大家都非常兴奋。基地座落在一个缓坡上，到处都是翠绿的竹子，光线透过竹叶照在地上，很优美。在参观的两个小时之内，大多数时间我们都围在边上看熊猫嬉耍，看熊猫吃东西，还给熊猫拍了许多照片。我们还看到了几只小熊猫。小熊猫长的很像猫，有一条很长的尾巴，尾巴上还有九个黄白色的环纹，懒洋洋的吃着东西，毛茸茸的，可爱极了！

峨眉山雄伟壮观，风景秀丽，是中国四大佛教名山之一。峨眉山很高，往下看到的云很多，景色相当美。在那里，我们看到了万年寺。上山之前，我听说峨眉山有很多猴子，它们还会追着你玩，要吃的。但是上山以后，我们发现并没有那么多猴子，这使我有失望。我们找了好半天才终于看到了一只猴子。那只猴子就静静的坐在那里，一动不动的看这我们。



这次旅行的最后两天是进行比赛。参加比赛的时候，我们都非常紧张。尽管我们准备的挺好，可是还是没有取得很满意的成绩。这次旅行我增长了许多见识，还遇到和结识了很多新朋友，和他们在一起，我们在成都一起度过了一段很有意义的时光。

我这次去成都看到的美景很多，想说的故事也很多，但是我的中文还不能够让我随意的表达和描述出来，所以我要更努力的学习中文，以达到对中文运用自如的地步。

[教师文章]

陈鸿鹰老师：武汉大学语言与文学专业学士，美国东南大学硕士；2001年曾在东部马里兰州希望中文学校执教，由此爱上了海外中文教学。2007年1月开始执教于亚利桑那州希望中文学校。陈鸿鹰老师有较好的中英文功底。陈老师热爱中华文化，热心东西方文化的对比，讲课善于从不同角度启发学生的思考，鼓励学生用中文发表自己的观



点；陈老师在讲课中，能拓展课本内容的广度和深度，并贴近学生的思维习惯，引起学生的共鸣和很大的兴趣。（陈鸿鹰老师在讲课）

和学生们读“背影”

亚利桑那州希望中文学校教师 陈鸿鹰

朱自清先生的“背影”，我自少年时代读过，久久不能忘怀。那蕴藏在朴实叙述中的深厚感情，那字里行间的欲说还休，每次重读都能将我深深感动。记得那时有文学赏析文章说，在文革一切强调“阶级感情”的年代里，这篇文章仍打动所有人的心，冠之以“小资产阶级情调”实在是低估了这篇散文的深度。我深以为然。及至出国后，有一次听一位学中文的韩国朋友说，她非常喜欢“背影”。我更加认同这篇文章的人性深度。



基于此，我一直都想将这篇文章介绍给我在北美的学生们，不过一直都很犹豫。因为我知道，作者的时代背景与这些孩子们的生活环境相差何止千万里，要让这些孩子们能够揣摩文中的情感与意境的美，实在不是一件容易的事情。但是，我相信这样一篇讲述深沉父爱的文章能跨越时间和空间，也应该能够跨越文化上的鸿沟，如果给与适当的引导的话。机会终于来了，上个月我特意开设了一次文学赏析课，将这篇文章介绍给我的学生们。

在提前一周的时间里，我就将文章发给家长，并希望家长有时间和孩子们一起讨论。这篇文章无论两岸三地，只要是中国人，大概都是耳熟能详。

在课堂上，我将文章读了一遍，并用学生们能理解的方式大致解释了一遍。我说：“这篇文章的作者生活在上个世纪二、三十年代的中国，当时的中国是什么样子呢？到处都很乱，有点像美国的内战时期，国家将要走向哪里，没有人知道，一个人的前途在哪里，也没有人知道。不像你们现在，知道自己读完中学后会去上大学，大学毕业后会去工作，然后找一个自己喜欢的人建立家庭，开开心心的过完自己的一辈子。那个时候不是这样的。没有人知道自己明天还能不能把学上完，明天还有没有工作。这个作者的爸爸，快到退休的年龄的时候，突然工作没有了，没有退休金，每天只能呆在家里。这个时候，作者的祖母去世。而且，家里的房子也保不住了，这个房子可是住过好几代人的祖屋哦。打个比方，你们当中有一个认识的朋友，现在正在外州上大学。他的爸爸四五十岁了，突然失掉了工作，家里的房子被银行收回了。突然奶奶去世，这位朋友从千里之外坐火车赶回家来参加奶奶的葬礼，看到往日的温暖的家现在是满屋杂乱。父子俩个人见面的时候，他们的心情是怎样的？你们能够揣摩一下吗？”。这样讲着讲着，学生们有点被打动了，因为虽然在读的时候，他们没有太多的感触，这样和他们能够了解的实际生活相联系的时候，他们多少能够明白一些了。

“这位父亲却并没有太沮丧，”我接着讲下去，“反而安慰他的儿子，让他不要太过难过。假如你是这位儿子，有这样的一位父亲，在你感到不能面对一些现实的时候这样安慰你，你会怎样？”。

学生们似乎更加体味到一些了。虽然他们还只是初高中的孩子，稚气未脱，这些要等到年龄更大一些才会有的人生烦恼，离他们还太远，但从他们脸上浮现的凝重表情，感觉他们似乎进入角色了。

“后来这位朋友要离开家返回学校了，他的爸爸改变主意一定要亲自去送他到火车站，因为不放心事先托付的人。想一想，你的爸爸本来讲好要他的一位朋友送你去某个地方，后来还是坚持要自己送你，是不是非常的爱你，在乎你呀？”

“送你到了火车站，又怕你路上口渴，又想去给你买点水果，可是卖水果的地方离车站有点远，而且还很难走过去，需要探身下去，穿过铁道，又爬上地面，你看着这一幕，会不会感动？”……。

最后，我做了一个民意调查，对学生们说：“如果爱可以衡量，请用 1-10 中间的两个数字来分别代表父亲对你的爱和你父亲的爱。”学生们听了，纷纷报数字。全班十四个孩子，大概有八个孩子给“父亲对我的爱”打了 10

分，五个孩子给了 7-9 之间的数字，原因是有的爸爸总不在家，有的爸爸太严厉，有一个孩子说人不可能完美，给了爸爸 9.9 分；但有一个学生给了爸爸 11 分。在“我对父亲的爱”这一项里，没有一个学生给的分数超过“父亲对我的爱”，给父亲 10 分的，多半也给自己 10 分，少数的少一丁点儿。我问他们，“你们认为你们爱你们的父亲胜过你们的父亲爱你们吗？”“No!”全班同学的一致回答。“父亲做什么让你感到被爱呢？”答案总结后大致是这样一些：父亲告诉我他爱我；父亲花时间陪我；我失败的时候，父亲鼓励我。

我觉得我的文学赏析课算是个尝试。我不期待这些孩子们都能理解，只希望给他们开一扇窗口。老实说，对于生活在美国这个快餐文化盛行的国家里，什么叫“情郁于中”，什么叫“无言的爱”；对一个生活在物质丰裕的年代的少年人来说，什么叫“人世的悲欢离合，人生的无常变故”，什么叫“在一个动荡的大年代里的颓丧人生”，的确是很难体会的一些东西。但是，我的心也稍感慰藉，那个民意调查，就是最好的说明。我盼望，随着学生们的年龄渐长，人生阅历的增加，能够想起从前的中文课上，有老师曾和他们读过一篇文章，讲述这个世界的另一端，中国近代历史里某个时刻，有这样的一对父与子，分别在即，父亲的寥寥数语，儿子的夺眶而出的眼泪……。（更多教师文章请上学校网站：<http://www.azhopechineseschool.org/>）

朱菊芬老师，毕业于安徽大学中文系汉语言文学专业，出国前在电视台担任文字编写工作，有着深厚的中国语言文化的功底。对海外中文教学情有独钟，在亚特兰大现代中文学校执教十余年，善于探索，勇于实践，积累了一整套科学的、行之有效的教学经验，她对汉字教学和口语训练有其自己的独到之处，并且植中文教学于中华民族文化的土壤里，取得了显著的教学成果，深受同学和老师们的喜爱。（亚特兰大现代中文学校供稿）

海外中文教学

亚特兰大现代中文学校 朱菊芬

海外中文教学的特殊性是不言而喻的，它与国内的语文教学有很大区别。拿我们现代中文学校来说。首先，我校是属于周末补习学校的性质，不是主流学校。其次，我校的特征是以华裔背景学生为主体。因此，我们的中文教学既不是本乡本土的语文教学，也不是纯粹的外语教学，在中文教学方式方法上又要有别于对非华裔背景的学生的汉语教学。有专家指出：华裔学生在美国学中文是把中文当作继承语来学。我非常赞同这一观点。在我们现代中文学校，华裔背景的学生通常在家庭的环境里已经自然而然、程度不同地学到了一些中文的语法规则和听说的能力。对于这类学生来说，他们的中文学习既不同于母语学习，也不同于第二语言的学习。因此，基于教学对象的特殊性，如何最大限度地利用周末不到两个小时的教學时间，以何种方式和方法对学生进行规范的中文书面语训练，同时又让学生接受中华传统文化的熏陶，是我们教学所面临的一大挑战。我目前在现代中文学校教六年级，以前也教过不同的年级。下面我谈谈从多年的教学中积累了的一点经验和体会。

汉字教学

认读和书写汉字是我的教学重点。为了贯彻我的教学重点，我让学生牢固树立这样一个概念：汉字是汉语的书面表达形式，而汉语拼音仅是帮助认识汉字特的一种辅助方法，是帮助发音和记录发声的手段，不能代表语言本身。在实际汉语世界里，人与人的书面交流是通过汉字，而不是汉语拼音。为什么我要让学生树立这样一个概念呢？我在多年教学中，注意到的一个现象是学生过分依赖于拼音。这也许和我们使用的课本有关系。一直到四年级，所有课文的汉字都注有拼音。其结果是学生很自然选择适合他们母语的拼音，而不是去下工夫认读汉字。我在教六年级时，一边向学生阐述拼音和汉字的关系，告诉学生拼音只是一种学习工具，不是目的；一边在汉字教学时有意识地训练学生直接认读汉字的能力。这种训练方法是带有强制手段的。按照我校的教学规划，每课要求在两次课共四个课时内完成。我的教学安排是这样的：第一次课的第一个课时大部分时间和第二个课时小部分时间我与学生一起认读生字和并讲解生字，第二课时后半段，学生不允许借助拼音，必须直接认读汉字，并要一一“过关”。

帮助学生辨识偏旁部首是汉字教学的第二步。不容置疑，《新华字典》是伴随学生学习汉语的最有效的工具书。当学生面对生字，又无法猜测其读音时，只有通过偏旁部首去查找。学生对于由结构组合的字，能够较为迅速和准确地辨识该字的偏旁部首。对于独体字，学生就不知该怎样拆分出一个偏旁部首。我就告诉学生不一定符合文字学，但实用有效的办法：独体字的偏旁部首要么是该字本身，要么是笔顺的第一画。

汉字的教學要語音和語義相結合。漢字是以形聲字為主，形旁和聲旁對漢字的字義和讀音都起到了提示作用。比如在学习生字“姑”时，我开始仅告诉学生这是对长辈的称呼。但是当我把“妈、奶、娘、姥”等女字旁的字都罗列在一起时，学生很快就明确认识到这是对女性长辈的称呼。在教学实践中，我发现让学生孤立地记汉字比较困难。我就把字和词结合起来，并把字词通过音-形、音-义、形-义结合起来，进行汉字练习。当然，对于六年级的学生，我在讲解课文时，会适当地解释汉语的语音、词汇的基本规律，并逐步引入中文语法的概念。

文化教育

語言和文化密不可分。我在授課的過程中，隨時對學生進行中國文化、歷史和民俗教育。在教學中，只有不斷引入中華文化的元素，課堂內容才會豐富，中文教學的趣味性才會增加。每當我在講敘帶有文化背景、有故事性的漢字時，學生的注意力明顯集中，對所學的東西更容易記住。有節課我在講部首“弓”時，畫了一個古代的複合弓給學生看，並告訴學生這是很久以前打仗的武器。很快就有學生認出這是一個象形字。的確，由於漢字的構造不同於任何其它語言的文字，為人們識別和理解提供了趣味和方便。在講解“兒”化音時，我不僅僅對學生說此時“兒”字音要輕讀，而且會向學生說說什麼是普通話。在学习李白的诗歌时，我在向学生介绍这位中国著名的大诗人的同时，也和学生谈到唐诗在中国文化史上的地位。所以，要使海外中文教学资源不萎缩枯竭，教育有活力，有持续发展的动力，必须要根植于中华民族文化的土壤。

口語訓練

在海外中文教學中，對學生的口語訓練非常重要。有專家說過：“語言不是教會的，語言是練會的。”強調語言是練會的，也就是說，在課堂上，教師要創造機會讓學生多練習中文，學生才有可能學好中文。如何讓學生開口說中文，並且是說規範化的中文呢？首先，培養學生漢語語感。要求學生熟讀和大聲朗讀課文是我在教學中易行和有效的訓練方法。其次，進行規範的中文書面語訓練。結合所學課文內容，擬定“說話作文”題目。一方面，學生通過說話來活躍文思；另一方面，由於作文題與課文內容相關，學生可以借用課文中出現的字、詞和句型來豐富作文內容。總之，教師是學習的引領者和組織者，學生只有通過參與和練習，才能更好地學會知識，並能進一步發展。

當然，要想讓我們的學生很好地掌握漢語和繼承中華民族的傳統文化，幫助他們更有興趣、更有信心、更有效地在美國學習中文，只靠周末的中文學校的教育是遠遠不夠的。這就需要家庭和學校的緊密配合和共同努力。我相信，只要我們堅持不懈，就一定會有收獲！



[學校簡訊]

明州西區的育才中文學校 學生人數增長很多

明州西區的育才中文學校開學學生人數增長很多，尤其是我們的學前班，報名人數遠遠超越預期，最初幾周多虧學員家庭的热情協助。現在學前班已分成兩個班。

今年育才中文學校還設有其它年級的標準中文和馬立平中文課，數學課及圖畫課。

[大賽介紹]

文化競賽傳真情 華裔人才報佳音

——記中華文化知識競賽
善文

一．首屆中華文化知識競賽全程回顧



2007年国务院侨办在全球范围内推展首届中华文化知识竞赛。自同年十一月全美中文学校协会（CSAUS）协办全美首届中华文化知识竞赛，到2009年十月在四川省成都市举办首届中华文化知识竞赛总决赛，前后有两年之久。其间海外华裔子弟成千上万，参与了这次史无前例的文化知识比赛。美国地区是知识竞赛的最后一站，约有1650多名学生报名参考。

全美中文学校协会在全国范围内协调会员学校的参与；而达福地区的竞赛，则由达拉斯现代汉语学校（DMCLS）、ACP foundation、UTD孔子学院、中华汉语学校（MCS）和达福中文学校等共同协办。

虽然不是每个人都对历史事实、文化古典和地理环境都很感兴趣，但大家不难有如下共识：首届知识竞赛的确激发了当代中国移民的读书热情。据不完全统计，达福地区大约有近四百套文化丛书被家长自发地强抢购一空。有些家长与我们分享：买书一方面为恶补一下自己淡漠的记忆，当孩子们提及有关中国的方方面面问题，能够从容地提供较完美的答案，而不至于无所适从，无法回应；另一方面为让孩子们读读许多他们在中文学校和英文学校里学不到的东西。有些孩子对旅游特感兴趣，中国地理一书被他们视为圣诞节的最佳礼品。也有孩子关心中国文化民俗，和历代皇朝更替，他们把其中关于古代科学家和近代战争的篇幅当作故事来欣赏。有趣的是，常常是父母亲读中文部分，孩子们读英文部分，所以在讨论竞赛问题（中文加拼音）时还得兼顾两部分的表述，互相参考才能正确理解和得出答案。

我们不妨来探讨一下考题。比如说，在过去的样本试题中有这样的提问：
唐朝的张骞出使西域后，开辟了“丝绸之路”。 A 对 B 错

如果不仔细推敲，一般人（包括大人）都会不假思索选A，因为“张骞”“出使西域”，和“丝绸之路”往往是我们记忆最深刻的部分。本次竞赛中，该事件又一次被提及：
汉武帝时期的外交家张骞开辟了“丝绸之路”。 A 对 B 错

如果说学生从复习提纲里，对“出使”一词还有一点印象的话，那么对“外交家”的名称就可能不甚了解，而无法正确回答。其实，回头想一想，“出使”不就是当“外交家”吗？实际上，复习大纲是这样描写的：
汉武帝时期的张骞出使西域后，开辟了“丝绸之路”。

看来，单靠背诵，没有理解全字整句，一定会栽大跟斗的。

又举一例。本次竞赛题中，出现：
中国有55个民族。 A 对 B 错

一般学生，只要读过复习大纲，一定会选择B。倘若此题设计得更妙一点：
中国有55个少数民族。 A 对 B 错

正确答案便是A。因为除占人口大多数的汉族以外，其余55个均被称为少数民族。幸好这样的题目没有出现。

若对本次竞赛题目作一个简单分析，不难看出30道“是非题”，错者多而对者少。为什么呢？因为复习大纲中的一个事件描述，只要替换一个词，用反意或歧义代之，意思就大相径庭。而绝对正确的事件表达需要字字描述正确，学生稍有一点疏忽，便无法辨认句子的真伪。例如在复习大纲中：

西安的大雁塔是古西安的象征，现存7层。
而在竞赛题中：
小雁塔是西安的象征。 A 对 B 错

此题对熟悉西安的人来说，当然是错误无疑。但不能断定学生们是否一眼就看出破绽。

下面这道复习题，笔者让儿子在模拟题中做了两遍：

邓小平是中国改革开放的总设计师。

笔者把它换作选择题：____是中国改革开放的总设计师。A毛泽东B邓小平
他第一次错后，第二次记住了。在这次竞赛题中，没想到真的遇上了：
毛泽东是中国改革开放的总设计师。 A 对 B 错

遗憾的是，过后听说他还是选了A，笔者猜想是否是毛泽东的名气太大，以至他对老邓还是没有什么印象？！什么也不能怪，只能怪笔者没有向他介绍有关“白猫黑猫”的理论。

然而，真正的难题还在后面。是非题和二选一题均是2分（各30道）；三选一题和四选一题各是3分和4分（各20道）。如果没有深刻理解复习题的各个部分，对三选一或四选一的多个选项，一无所知，那么只有凭侥幸（33%/25%的概率）才能选上正确的答案。有一道题考到苏州园林（四选一题），要求选出其中一大名园：

苏州有四大名园：沧浪亭、____、拙政园、留园。

A 豫园 B 颐和园 C 狮子林 D 圆明园

笔者老家在苏州，儿子前几年回国住在外婆家，附近就是拙政园。他对狮子林当然很熟悉，所以他轻而易举回答了问题。还有不少类似的题目，对在那里生活或旅游过的人来说，简直是小菜一碟：西湖与杭州，太阳岛与哈尔滨，金石滩与大连，冬天不下雪与香港，大连与辽东半岛，昆明与云南，泰山与山东，奥运与北京，象鼻山与桂林，洞庭湖与湖南等等。

由于忙于准备文化竞赛，笔者一直没有时间检查儿子的应试能力。起初，和许多家长一样满怀希望，笔者把复习提纲给孩子看看，没想到反映大失所望：不感兴趣。主要原因不外乎：1，生词相对而言不算太少；2，内容看来比较枯燥乏味。其实，要让孩子们在短时间内理解和熟记这些毫无关联的数据和事实，难度相当大，还要说服他们去参加根本不可能得奖的竞赛，真是难上加难。通过在中文学校中级阅读班的寒假复习和春季两次上课，儿子已经读了若干课文，在加上几天的背诵，笔者估计他应该能应付一些考题。临考前五天，一位学生家长晚间打电话，询问样本试题中的答案，笔者这才发现，亲自放在中文学校协会网上的资料，自己都没有好好读过。赶紧把样本试题打印后给儿子试一试。过后，才知道光是背句子，没有尝试考题形式要犯大错的。大约花了两天时间，笔者把由奥斯汀一位中文教师加注拼音后的三百道复习题，凭自己的感觉，删去一半内容后，将剩下的80%的部分改成是非题、二选一题和三选一题。过后发现所选内容有相当部分在考题范围，但还是有所偏差，特别是遗漏了一些有关建筑（太和殿、窑洞、佛寺、莫高窟）、地理（秦岭）、工艺品（景泰蓝）和历史事件（九一八事件、五四运动）等方面的考试内容。

在临考前两天里，让儿子做了两遍，每次做完后校对。第一次校对时，发现儿子不看中文，只管拼音，明明在句中少了或改了某个文字，但拼音部分并没有更新。他以为有拼音帮助，就一点也不关心文字，而答错了许多。发现问题发现后，笔者让他自己在复习提纲和丛书中找到正确答案，次日又做一遍，明确告诉他不要读拼音，一定要认得文字和整句。测试结果表明，他的能力大有长进，就连实际竞赛过后，他自己也认为最后的冲刺很有必要。值得提醒的是，拼音在初期能帮助阅读，然而只有文字才能帮助理解。拼音这根拐棍要及早提供，又要及时扔掉，免得成为依赖。

回头仔细琢磨，匆匆这样复习一趟，似乎并非知识竞赛的目的。如果孩子能够学到一些知识和锻炼应考能力，并且培养出对中华文化的兴趣，那么他们将来必定有更多的机会来提高和进阶。

作为首届比赛的组织者，我们还收集了每位学生和家对如下问题的答复：

1. 你认为竞赛试题的难度如何？
2. 你对考试的方式有何感想？
3. 你对考试的安排有何建议？

在我们收到的部分回应中，有些学生感觉考题很难，许多地方靠猜测；有的学生以为很简单或很合适，因为99%已在复习范围内。有些学生花费时日做复习，有些只用了20多小时。许多家长对我们的工作给予了高度评价和赞赏，也对考试的方式提出了改进意见，比如说，应该在统一时间考试等等，当然最多的询问是关于什么时候能得到成绩

单。有的学生认为自己学到大量知识，今后参加赴国内寻根之旅时必定有帮助。有些学生表示将继续参加未来的文化竞赛，如果还有的话。

达福地区的考生中有22名学生获“优秀”级别奖，22名学生获“合格”级别奖。达拉斯赛区的前六名学生分享由德州仪器仪表公司通过ACP赞助的\$600奖金，他们分别是：

第一名：邱天，达拉斯现代汉语学校 第二名：陈尚懿，奥斯丁长城中文学校
第三名：关正衍，自学成才 第四名：杨博文，阿灵顿中华汉语学校
第五名：陈煜颖，奥斯丁长城中文学校 第六名：张原，达拉斯现代汉语学校

达拉斯赛区的前六名学生中有两位均来自奥斯丁，她们是陈尚懿和陈煜颖姐妹。问起孩子学中文的经验，她们的父母介绍说：从小姐妹俩被要求在家中用中文会话，父母亲每天给孩子们讲中文故事。姐妹俩均在五岁后开始上中文学校。由于积累了大量词汇，阅读中文书籍就没有什么困难。反过来，通过坚持每天的中文阅读，姐妹俩的中文知识得到不断的更新和长进。

在达拉斯赛区获奖者中有一位从来没有上过中文学校，他就是自学成才（严格地说是受过私塾个别教学）的关正衍学生，2007年十七岁。他跟老师学了一年中文，过后自学了差不多一年。他父母来自香港，以前普通话只能说几句。去中国旅游后，才对中国文化着了迷。于是，他妈妈的朋友帮助找到了一位中文老师，那就是原现代汉语学校的高级阅读班张镭老师。据张镭老师回忆，一开始学习汉语时，关正衍学生什么字也看不懂。张镭老师亲自教其

“三字经”。正衍学生非常好学，一个学期下来，背诵了整本“三字经”；不但能读、背，还能默写。在十年级完毕之前张老师又教了“弟子规”，正衍又把“弟子规”倒背（写）如流。正是这两本经典儿童启蒙读物，帮助正衍认识了许多汉字，并学到了中国文化的博大精深，同时也为继续自学打下了良好的阅读基础。正衍经人介绍了解到有关中国历史、文化、地理知识竞赛的消息。因为感到自己的汉语还是很差，起初他一点信心也没有。不过，在他妈妈帮助下，将三百道题目编成卡片，他寒假每天都要花整个上午来认字，背资料，忙的不亦乐乎。正衍是第一位我所知道在最短的时间里获得最多的中文知识的学生。没有决心，没有苦读，没有兴趣，没有老师/父母的正确教导，这样的成绩是不可能达到的！

值得一提的是来自阿灵顿中文学校（MCS）的刘湘哲学生。这次中文知识竞赛准备中，他在妈妈的帮助下，努力对照中国地图，了解中国历史，把参赛准备题目认真地通读了好几遍。在全美一千多位（九至十八岁）参赛者中，刘湘哲是年龄最小的十位学生之一。父母从小对他介绍华夏历史的伟大悠久，帮他读中文故事书和儿歌。等到他到了读书识字的年龄，便开始教他认一些书中反复出现的中文字。湘哲看电视，主要是西游记，蓝猫淘气三千问等一类的中文少儿节目，他对中文的兴趣和热情逐渐得到培养。在词汇量突破一定程度后，父母便让他开始写一些简短的日记和游记。如今湘哲的中文词汇量已达两千多，可以流利地阅读中文少儿读物，写作水平也有很大提高。他能熟背三字经和几十首唐诗。优良的成绩来自持久的努力和积极的求学动力，通过这次文化知识比赛，湘哲对中国文化知识有了更广泛的认识，为将来继续中文深造打下了坚实的基础。经达福地区中文知识竞赛组委会一致通过，决定授予刘湘哲学生中文知识竞赛特别鼓励奖。

刘湘哲学生参加了在中国福建省厦门市举办的2008年首届华裔青少年中华文化知识竞赛优胜者冬令营，在那里学习中国地理，历史，文化常识；参观当地历史文化名胜，并与当地中国青少年学生交流和联谊。陈煜颖、张原和来自北卡的刘昕笏等学生组成的美国代表队，参与了2009年知识竞赛总决赛。



首届中华文化知识竞赛总决赛在成都举行。其内容丰富，形式多样，环节流畅，精彩纷呈，它是由侨办委托华侨大学全面负责设计。来自美国、加拿大、澳大利亚、英国、马来西亚、菲律宾、泰国、缅甸8个国家的24名海外华裔青少年选手在比赛各环节中发挥出极高水平，展现了海外华裔青少年深厚的中华传统文化内涵和丰富的个人才艺。大赛在震撼人心的乐舞《鼓动中华》中拉开帷幕。在首先展开的“情系中国结”环节中，每组代表分别以演讲、诗歌朗诵、快板等多种表演形式对祖（籍）国表达了浓浓情意。来自缅甸队的选手赵荣娇以一首包

含深情的诗朗诵《游子的泪》感动全场，获得了所有评委的满分，并当之无愧地赢得了大赛第一个单项大奖“最佳口才奖”，掀起了比赛的第一个高潮。

在紧接着的“中华放映室”、“我是中国通”“华文麻辣烫”各环节中，各代表队反应迅速，抢答踊跃，体现了不凡的中华传统文化底蕴和丰富的中国历史地理人文知识储备。从难易程度来看，“中华放映室”远高于其他项目，它要求在录像播放中，集中精力聆听解说词的几秒瞬间，立刻发现其中的破绽。就是在坐的各位成人来宾，也感到难于应付。可喜的是，各位年轻后生还是发现了几乎所有的错误描述。其中美国队的张原学生抓住难得的机会，指出屈原的生活年代是春秋战国，为本队赢得极为宝贵的十分。

四轮比赛过后，缅甸队、马来西亚队和菲律宾队表现优异，同时晋级前三强，进入到“我是状元我最强”的最终角逐。经过25道抢答题的激烈竞争，马来西亚队的三个小伙子团结一心，战胜强手菲律宾队笑到了最后，成为当之无愧的“状元队”，菲律宾队和缅甸队分获“榜眼队”和“探花队”，其他五国代表队也以出色的表现荣膺“进士队”。在“快乐模仿秀”环节中，各队代表被要求临场模仿主持人的四川话与观众打招呼，来自美国队的刘昕芃被专家评委认为发音最为标准，荣获了第二个单项大奖“最佳表演奖”。在最后的“中华才子大闯关”环节中，菲律宾队选手施梦岚率先出场，给观众带来了一曲轻松活泼的新疆舞蹈《掀起你的盖头来》。她传神的新疆舞蹈最终获得了评委的青睐，并以此摘下个人大奖“中华才子奖”。来自英国队的小选手尹衍博凭借其率真的表现和快速的反应赢得了观众的喜爱，将“最佳人气奖”收入囊中。

最后，出席决赛的领导和部分海外嘉宾，包括全美中文学校协会会长汤年发为获奖者颁奖，并与参赛选手和演员们合唱了《龙的传人》，将现场气氛推向高潮。

从这次比赛的结果来看，四支东南亚队（马来西亚、菲律宾、泰国、缅甸）整体水平明显高于四支发达国家队（美国、加拿大、澳大利亚、英国）。据了解，马来西亚的华文教育当推世界最高水平，尤其是不少华文小学早已纳入由政府认可的全日制教育体系，其教育要求与中国的小学没有太多差异：除英文和马来文外，其余课程完全中文教授。如果说发达国家的学生学习中文是锦上添花——增加未来在本地就业和发展的额外能力，那么，对于东南亚的学生，可能就是雪中送炭——获取未来在中国或其他发达国家的就业和发展的必须能力。事实上，相当多的华裔子弟离开东南亚远赴中国和其他发达国家深造、就业和安家。



在高手林立的各国代表队中，美国代表队是比较年轻的一支。他们积极参与，发挥了自己的最佳水平。同时他们也看到了差距和努力的目标。希望他们在未来的学习中不断提高，成为多才多艺、中英俱佳的优秀人才。陈煜颖来自德州奥斯汀，她能理解和表达日常中文。学习了大量中文词汇后，她基本达到国内小学4-5年级的阅读水平。她大概学习了5年中文，主要是家庭教育和自学，中文学校也给她很大提高和帮助。达拉斯的张原，对中文学习兴趣非常广泛。他曾在现代汉语学校学习多年。他已阅读许多中国古典小说，现代武侠小说。目前在学习论语，主要以自学为主，父母引导。他学中文的诀窍是从看连续剧写摘要开始。来自北卡的刘昕芃，有幸在学前班时进入北卡罗莱纳教堂山学区公立学校的中英文双语实验班。她是第一批学生中的一员。在学习其间，学区教育部门、学校，以及家长都给予了大力的支持。学校配有专门的中文老师和助教。每天有百分之五十的在校时间学习中文。中文教学抓得紧，除了课堂教学，每天还布置家庭作业，教学大纲和考试成绩都纳入正规学习计划。家长一方面严格检查她完成作业的情况，并要求在家里尽量使用汉语交流，鼓励她参加过一些社团组织的中文作文竞赛等活动。如《我的妹妹》一文曾获“世界华人小学生作文竞赛”二等奖。她也有短文和诗歌被《华星报》等中文报刊采用。通过这些活动以提高她的汉语水平和学习中文的兴趣。

最近，张原同学写下了他的参赛感受：“今年十月，我和另外两位美国华裔中学生刘昕芃和陈煜颖一起，荣幸地接到了国侨办的邀请，远赴中国，作为美国队参加了中国国侨办在四川省成都市举办的第一届中文知识竞赛总决赛。

起初，我对这次旅行期望不便高，因为我已经去过上海，北京，深圳和香港，领略过中国特色的风土人情。所以回国对我来说已不是什么稀罕事儿了。到达四川没几天，我感觉我完全错了。在短短两周内，我发现四川成都地区是

一个美丽而有趣的地方，它涵盖和囊括了部分古代中华和现代中华的双重文化底蕴：都江堰李冰在战国时期的不朽之作，武侯祠诸葛亮，刘备和五虎将们的五彩塑像；文殊院和锦里的风味小吃，川剧变脸的特技神奇；峨眉山的巍峨秀丽，温泉泳池的温馨舒适；三星堆古蜀殷商文化的扑朔迷离，唐玄宗乐山大佛的安稳坦然；宽窄巷子的悠哉茶香，基地大熊猫的酣态淋漓；成都市中心春西路的人海繁华，怕不辣川菜的麻辣酸烫；四川方言的妙趣横生，四川人民的淳朴热忱；地震时映川牛圈沟山崩出来的巨型滚石，都江堰灾民重建家园的顽强精神；绵阳侨爱学校欢迎会的感恩真情，和初一班孔子论语大课的实况再现；华侨大学印尼舞蹈的欢快韵律，中华情诗朗诵的慷慨激昂；中文竞赛总决赛抢答时的扣人心弦，我们美国队获得最佳表演奖和进士队奖华表纪念杯的灿灿金光；各国代表队炎黄子孙们的眷眷深情，以及主办单位国侨办领导的精心策划，华侨大学老师们的缜密安排；等等，这一切的一切，丰富多彩的经历，使我完全彻底地陶醉了。我的祖国悠久的历史是何等的灿烂辉煌！它的风景是何等的秀丽多姿！它的人民是何等的顽强善良！伟大的中华民族重新昂首屹立在世界的东方！

这次四川成都之行，是我的又一次寻根之旅，也是我再次接受中华文化熏陶的机遇。现在回忆起来，感慨万千，用一句话来概括我此刻的心情：我骄傲——我是中国人！

喝水不忘掘井人，我要在此真诚地感谢达拉斯现代中文学校老师们对我的辅导，感谢全美中文学校协会的颜善文副会长和郑良根名誉会长的帮助，也感谢我父母的多年教育。感谢之余，我当再接再厉，努力学好中文。”

总而言之，虽然学习中文的方式和途径各个不同，但是提供学习环境，培养学习兴趣，不断鼓励和锻炼，想必是每个中文学习者成功的秘诀。

二. 第二届中华文化知识竞赛

第二届中华文化知识竞赛由国务院侨办在全球范围内推展，全美中文学校协会在全国范围内协调会员学校的参与，达福地区第二届中华文化知识竞赛（March 6th）将由本地CSAUS协调人，UTD孔子学院、中华汉语学校（MCS）和达福中文学校（QD Academy）等共同协办。并由这些组织机构的相关负责人成立中华文化知识竞赛工作组。本次比赛，中华文化知识竞赛工作组将再次筹措资金，目前达福中文学校，中华汉语学校和首都银行（MetroBank）将提供赞助，为达福赛区的优胜者提供丰厚奖金。我们期待通过这样的知识竞赛，对海外学生从文化启蒙到文化传承的成长过程，能够起到一个推波助澜的功效。届时我们这么些组织人员许多时间和精力奉献，也就算多少得到一点首肯和嘉奖了。

欢迎订阅 《学语》北美月刊》

《学语》北美月刊 2003年创刊，由一批经验丰富的老师提供稿件，专业编辑，是大学理事会推荐的AP参考材料。本刊突出知识性，趣味性，实用性，适合学生课内外阅读，提高中文水平。每月提供与本刊配套的免费听力材料，帮助学习者提高发音和听力。

初级版： 每期有游戏，歌曲，诗歌，字词学习和对话， 双语阅读材料有历史故事，寓言故事，成语故事，巩固中文知识并激发学生课内外学习中文的兴趣。

中级版： 进一步加强语言能力和拓展文化知识，每期提供较高程度的词汇学习和练习、阅读材料、语法修 练习，并由专家提供系统的SAT、AP、HSK 模拟试题并附有答案。

欢迎老师投稿，选送学生作品。

征求地方代理，欢迎索取样刊。

网站：www.learnyuwen.com Email: contact@learnuwen.com

电话：1-888-900-3598 (857)205-2423 (281)825-7006

排版请注意：所有说明均在版面中用红字注明，排好后请去除

- 1、现按照24页初步排好。
- 2、封底(第24页)排版如下：

Landscape：（横向）（当然如果能够纵向排版的话，也可以）



中美青少年中国西部文化交流中心成立
汤年发会长自费前往四川成都，参加由省文联、省侨办组织的签字仪式，四川省文联和侨办的有关负责人都出席了签字仪式。



世界华文教育大会
（与李海峰主任/赵阳副主任）合影